o. 1812. No. 39.

FEUILLE D'AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE GRONINGUE.

Vendredi le 15 Mai.

*** Le *RECEVEUR des Contributions Directes* à GRONINGUE, prévient par la présente tous les contribuables, en vertu d'une ordonnance, que le 3me terme de ces contributions, doit aussi être payé au plutôt, et qu'il vaquera pour la facilité des habitans.

Pour la Lettre I Mardi le 19 Mai.
—— K et L Mercredi le 20.
—— M Jeudi le 21.
—— N Vendredi le 22.
—— O et P Samedi le 23.

On distribuera aussi en même temps les patentes, et les lettres suivantes seront citées ultérieurement.

Groningue le 14 Mai 1812. C. TJASSENS.

*** Monsieur le SCHEPPER SUPERIEUR et MM. les COMMISSAIRES du ZYLVEST de TERMUNTEN, se proposent de procéder à l'adjudication publique: *De la construction d'une digue à la fin du Canal dit Muntendamster-diep, près de son embouchure dans le Canal dit Trekdiep.*

Cette adjudication aura lieu, Lundi le 25 Mai 1812, à deux heures de relevée, à la maison du Messager du Zylvest G. E. BROUWER, à *Zuidbroek*, où l'on peut prendre lecture du plan.

*** Vu que la FOIRE dans le ZOLTKAMP est prochaine, le soussigné prévient les intéressés, qu'on ne permettera point des MENDIANTS, ni des JEUX de quelle nature qu'ils soient; mais qu'on les empêchera sur le champ et qu'on les punira suivant les loix.

Ulrum le 14 Mai 1812. Le Maire PR. MULDER.

*** Mercredi le 20 Mai 1812, le matin à 9 heures, au canal dit Zuider diep près de l'écluse dit Harderinne Boog, on exposera à vendre, aux conditions ordinaires de biens meubles: Une grande partie de PIERRES, comme elles sont délaissées par le Mr. Tailleur de pierres W. COPINGA, consistant en fortes pièces de pierres de Bremen, des Colonnes bleues, Seuils, Pavés, Buits, Piliers, Evers, Plus, quelques Piédestals parmi les quels on en trouve un avec une petite image de plomb, et ce qui sera présenté davantage. On peut voir tous ces biens le jour avant celui de l'adjudication au lieu susdit.

*** On prévient chacun, de ne pas prêter de l'Argent, ni de créditer quelque chose à l'Epouse du Jardinier JEAN DE BOER, demeurant au Canal dit Katten-diep, ni d'accepter d'elle des effets en paiement.

Groningue le 15 Mai 1812. JEAN DE BOER.

ADVERTENTIEBLAD, BEKENDMAKINGEN EN ONDERSCHEIDENE BERIGTEN VAN GRONINGEN.

Vrydag den 15 Mei.

*** De *ONTVANGER der Directe Belastingen te* GRONINGEN verwittigt by dezen aan alle de contribuabelen, op eene daartoe bekomene aanschryving, dat de derde maand dier belastingen mede ten spoedigsten moet voldaan worden, en dat hy, om zoo veel mogelyk de ingezetenen te gerieven, daartoe zal vaceren voor

Letter I Dingsdag den 19 Mei.
—— K en L Woensdag den 20.
—— M Donderdag den 21.
—— N Vrydag den 22.
—— O en P Zaturdag den 23.

Zullende op die dagen de patenten aan de patent-pligtigen ook worden uitgereikt, en van de overige letters nadere kennis geschieden.

Groningen den 14 Mei 1812. C. TJASSENS.

*** De Heer OVERSTE SCHEPPER en GECOMMITTEERDE ZYLVESTEN van het TERMUNTER-ZYLVEST, gedenken publiek te doen Uitbesteeden: *Het Slaan van een Puntdam op het einde van het zoogenaamde Muntendamster-diep, by deszelfs uitloop in het Trekdiep.*

Deze Uitbesteedinge zal zyn op Maandag den 25 Mei 1812, des nademiddags te 2 uren, ten huize van den Zylvester Bode G. E. BROUWER te *Zuidbroek*, alwaar de Bestekken drie dagen bevorens ter lezing zullen liggen.

*** Daar de KERMIS in de ZOLTKAMP aanstaande is, herinnert de ondergetekende aan de belang hebbende, dat er geen BEDELAARS of SPELLEN, van wat aard het zyn moge, zullen gedoogt worden maar dadelyk zullen worden geweert, en naar de wet gestraft.

Ulrum den 14 Mei 1812. De Maire PR. MULDER.

*** Op Woensdag den 20 Mei 1812, des morgens te 9 uren, zal aan het Zuider diep by de Harderinne Boog, op gewone Boelgoeds Conditien worden te Koop gepresenteert: Een aanzienlyke party NIEUW ZARK, zoo door de Mr. Steenhouwer W. COPINGA is nagelaten, bestaande in zware stukken Bremer Steen, blauwe Zuilen, Drumpels, Vloeren, Pompbakken, Palen, Gootsteenen, als mede enige Pedestallen, waar onder een met een Loden Beeldje, en het geen meer ten voorschyn zal worden gebragt; welke goederen daags te voren op bovengenoemde plaats kunnen bezigtigd worden.

*** Een ieder wordt gewaarschuwd, gene Gelden te leenen of iets te crediteren aan, noch eenige Goederen tegen betaling aan te nemen van de Huisvrouw van den Tuinman JAN DE BOER, aan het Katten-diep.

Groningen den 15 Mei 1812. JAN DE BOER.

VENTE PAR ENCHÈRE.

Adjudication Definitive.

*** On fait savoir qu'on se propose en vertu de l'authorisation du Tribunal de première Instance séant à *Appingadam*, à la requête des Héritiers de feu HARM HARMS, décédé à *Stedum*, dans le Canton *Loppersum*, par Mr. S. van der TUUK, Notaire Impérial residant à *Appingadam*, de proceder à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur, Lundi le 18 Mai prochain, à deux heures après midi, chez GRIETJE BARTELS à *Stedum*, des immeubles suivants.

I. Une belle MAISON, marquée No. 29, située près la rue à *Stedum*, munie de quatre beaux appartements, dont deux sont tapisés, Etable spatieuse construite pour deux Chevaux et deux Vaches, ensuite un beau Jardin derrière la maison, faisant un loyer annuel de neuf florins, payable à Monsieur GERLACIUS de *Stedum*, pour la quelle a été offert à l'adjudication préparatoire Mille Cent Florins, ou deux Mille trois Cent dix Francs.

II. La TENUE dite Beklemminge d'un Verger séparé du terrain susdit, produisant un loyer annuel de Huit Florins, payable à la Cure de *Stedum*, pour la quelle a été offert quatre cent trente Florins, ou neuf cent treize Francs cinquante Centimes.

III. La PROPRIÉTÉ de quatre Grazes de Terre, occupée en tenue fixe par JACOB PIETERS, à raison de six Florins, pour la quelle a été offert trois cent Florins, ou six cent trente Francs.

IV. La TENUE fixe d'une et demie Grazes de Terre de préz, à raison d'un loyer annuel de six Florins, pour la quelle a été offert deux cent quarante Florins, ou cinq cent quatre Francs.

V. La PROPRIÉTÉ de la susdite une et demi Grazes de Terre de préz, pour laquelle a été offert cent cinq Florins, ou deux cent vingt Francs cinquante Centimes.

VI. La PROPRIÉTÉ de six Grazes de Terre, produisant un loyer annuel de dix huit Florins, occupée en tenue fixe par la Veuve de KLAAS HINDRIKS, pour la quelle a été offert quatre cent Florins, ou huit cent quarante Francs.

VII. La TENUE fixe de deux Grazes de Terre de préz, à raison de cinq Florins par an, pour la quelle a été offert trois cent Florins, ou six cent trente Francs.

VIII. La PROPRIÉTÉ des dites deux Grazes de Terre de préz, pour laquelle a été offert cent Florins, ou deux cent dix Centimes.

IX. La PROPRIÉTÉ de cinquante deux Grazes de Terre habitée, etant occupée et habitée en tenue fixe par HINDRIK DERKS et sa Femme, pour un loyer annuel de cent cinquante Florins, pour laquelle a été offert trois mille trois cent Florins, ou six mille neuf cent trente Francs.

X. La PROPRIÉTÉ d'une Parcelle de Terre, située à *Thesinge*, et occupée en tenue fixe par KLAAS JANS et sa Femme, à raison d'un loyer annuel de seize Florins, cinq sous et quatre dutes, pour laquelle a été offert trois cent Florins, ou six cent trente Francs.

XI. La PROPRIÉTÉ d'une Parcelle de Terre, située à *Thesinge*, occupée en tenue fixe par JAN GERRITS, à raison de huit Florins, dix sous et trois dutes, pour laquelle a été offert à l'adjudication preparatoire cent cinquante Florins. Tous ces biens appartiennent aux Heritiers majeurs et mineurs de feu HARM HARMS, décédé à *Stedum*.

Cette adjudication definitive aura lieu en presence des subrogés Tutours des cohéritiers mineurs, etant HIN-

VERKOOPING BY OPBOD.

Finale Toewyzing.

*** Men laat een iegelyk weten, dat men voornem is, op daartoe bekomene authorisatie van de Regtb ter eerfter Inftantie, zitting houdende te *Appingad* ten verzoeke van de gezamentlyke Erfgenamen van len HARM HARMS, overleden te *Stedum*, in het C ton *Lopperfum*, op Maandag den achttienden dezer, achtermiddags precies te twee uur, ten huize van GRI JE BARTELS te *Stedum*, door Mr. S. van der TU Keizerlyk Notaris, refideerende te *Appingadam*, aan hoogstbiedende, finaal te Verkoopen, de navolgende roerende goederen; als:

I. Een fraaije BEHUIZINGE, geteekend No. 29, ft de aan de ftraat te *Stedum*, voorzien van vier fc Vertrekken, waar van twee behangen, ruime Sta voor twee Paarden en twee Koeijen, voorts achter zelve een fraaije vierkante Tuin, met een vrye uitga doende aan den Heer GERLACIUS van *Stedum*, jaar Negen Guldens huur, waar voor by de voorloopige flag geboden is, Een duizend Een honderd Guldens, Twee duizend Drie honderd en Tien Franken.

II. De BEKLEMMINGE van een afzonderlyk gel Appelhof, doende Jaarlyksch aan de Pastory te *Ste* Acht Guldens huur, waar voor geboden is, Vier hon Vyf-en-dertig Guldens, of Negen honderd dertien F Vyftig Centimes.

III. De EIGENDOM van Vier Grazen Land, o beklemminge in gebruik, by JACOB PIETERS, Zestien Guldens des Jaars, waar voor geboden is, honderd Guldens, of Zes honderd en dertig Franken.

IV. De Vaste BEKLEMMING van één en een Gras Groen Land; zullende Jaarlyksch tot huur d Zes Guldens; waar voor geboden is Twee honder veertig Guldens, of Vyf honderd en vier Franken.

V. De EIGENDOM van gemelde anderhalf Gras L waar voor geboden is, Honderd en vyf Guldens, of T honderd twintig Franken en vyftig Centimes.

VI. De EIGENDOM van Zes Grazen Land, by Weduwe van KLAAS HINDRIKS onder vaste Bekl ming in gebruik, des Jaars voor Achttien Guldens; voor geboden is, Vier honderd Guldens, of Acht derd en veertig Franken.

VII. De Vaste BEKLEMMING van Twee Gr Groen Land, zullende Jaarlyks tot vaste huur doen, Guldens; waar voor geboden is, Drie honderd Guld of Zes honderd en dertig Franken.

VIII. De EIGENDOM van gemelde Twee Grazen La waar voor geboden is, Een honderd Guldens, of T honderd en tien Franken.

IX. De EIGENDOM van Twee-en-vyftig Grazen huisd Land, wordende door HINDRIK DERKS en Vr onder beklemminge gebruikt, des Jaars voor Honder vyftig Guldens; waar voor geboden is, Drie duizen drie honderd Guldens, of Zes duizend negen hondere dertig Franken.

X. De EIGENDOM van een Perceel Land, onder *finge* gelegen, by KLAAS JANS en Vrouw, onder Beklemminge in gebruik, des Jaars voor Zestien Guld vyf ftuivers en vier duiten; waar voor geboden is, honderd Guldens, of Zes honderd en dertig Franken.

XI. De EIGENDOM van een Perceel Land, te *finge* gelegen, by JAN GERRITS onder vaste Bekl minge in gebruik, Jaarlyks voor Acht Guldens, tien vers en drie duiten; waar voor by de voorloopige flag geboden is, Honderd en vyftig Guldens, of honderd en vyftien Franken. Alle welke Goederen behoren aan de meerder en minderjarige Erfgenamen wylen HARM HARMS, te *Stedum* overleden.

En tot welke laatfte Veiling en finale Toeflag, zal w den overgegaan, in het bywezen van de toeziende Vo

DRIK JANS Cultivateur, demeurant à *Crewert*, et WILLEM H. WILLEMSEN, Cultivateur à *Wester-wytwert.*

Le cahier des charges, contenant les clauses et Conditions de la Vente, est à lire au Comptoir du Soussigné, Notaire à *Appingadam*, ou le même est déposé.

S. VAN DER TUUK,
Notaire Impérial.

VENTE PUBLIQUE ET DEFINITIVE PAR AUTORISATION JUDICIAIRE.

*** On porte à la connaissance de chacun, qu'on se propose de vendre finalement, Jeudi le 21 Mai prochain, à trois heures de relevée, précises à la maison de l'Aubergiste FRIDSER CORNEILLE GAUKEMA à *Zudhorn*, Canton de *Zudhorn*, Arrondissement de *Groningue*, par devant Mr. F. J. ABRESCH, Notaire Imperial du Canton *Zudhorn*, en vertu de l'autorisation du Tribunal de premiere Instance, seant à *Groningue*: Une METAIRIE consistant dans une Maison, marquée No. 121. nommée *ENGLUM*, avec la TENUE FIXE de *soixante et quatorze Grazes de Terre* avec ses *Kwelder et Dykstal* (faisant à peu près vingt neuf Hectares et soixante Ares), le tout situé sous la dépendance du village *Oldehove*: il y a près de la maison un grand puits et une citerne, et la maison elle-même est assurée par le Bureau d'assurance d'incendies à *Oldehove*: les prairies rapportent un loyer annuel fixe de deux cent florins de Hollande au profit de Monsieur J. VAN ASBEEK, demeurant sous la dépendance de *Warfhuizen*: le tout appartien à GRIETJE CORNELIS, Veuve de JACOB GEERTS, Cultivatrice, demeurant sous la dépendance d'*Oldehove*, en communauté avec ses Enfans mineurs. Cette vente se fera en présence de la veuve susdite, en qualité de tutrice légitime de ses enfans mineurs, et en présence de JACOB HEIKENS, en qualité de subrogé tuteur, grénetier à *Groningue*. On peut s'addresser pour de plus amples informations à l'étude du soussigné Notaire Imperial à *Zudhorn*, où cahier de Charges est deposé.

F. J. ABRESCH,
Notaire Imperial.

*** Le Soussigné, Traducteur juré à *Groningue*, a l'honneur de prévenir le Public, qu'étant dépuis longtems attaché à la Direction actuelle des *Contributions Directes*, et par là à même de connaître de près les instructions particulières et les formalités réquises au sujet des réclamations des Contribuables, il s'offre pour soigner les intérêts, et rédiger (dans les deux Langues) les réclamations de ceux qui croiraient devoir en faire relativement à leurs nouvelles côtes, ainsi que pour traduire toutes piéces qui devront être portées réciproquement du Hollandais en Français et du Français en Hollandais.

On peut être assuré d'un service prompt et honnête.

Groningue le 14 Mai 1812.

C. DANIELS,
au coin du Canal dit Schuiten-diep et du Canal dit Katten-diep, au dessus de la demeure du Tailleur de pierres OLTKAMP.

*** Un VEUVE, d'un age mur, désireroit se voir placée comme MENAGERE, par préférence hors de la Ville; adresse au *Bureau Général de Commissions*, rue Oude Boteringe-straat, La. I. No. 32.

den over de minderjarige mede Erfgenamen, zynde HINDRIK JANS, Landbouwer te *Krewert*, en WILLEM H. WILLEMSEN, Landbouwer te *Wester-wytwert* woonachtig.

Zynde de Memorie van lasten, bevattende de Condition van Verkoop, te zien en te lezen ten Comptoire van den Ondergeteekenden Notaris, te *Appingadam*, alwaar dezelve is gedeponeerd.

S. VAN DER TUUK.
Keizerlyk Notaris.

OPENBARE EN DEFINITIVE VERKOOP OP REGTERLYKE AUCTHORISATIE.

*** Men laat een iegelyk weten, dat men voornemens is op Donderdag den 21 Mei aanstaande, des namiddags precies te drie uren, ten huize van den Kastelein FRIDSER CORNELIS GAUKEMA te *Zuidhorn*, Canton *Zuidhorn*, Arrondissement *Groningen*, door Mr. F. J. ABRESCH, Keizerlyk Notaris in het Canton *Zuidhorn*, als daar toe benoemd door de Regtbank ter eerster instantie, zitting houdende te *Groningen*, FINAAL te Veilen: Eene BOERENPLAATS, bestaande in eene Behuizinge, geteekend No. 121, *ENGLUM* genaamd, met de VASTE BEKLEMMINGE van vier en zeventig Grazen *Land*, met zyn *Kwelder* en *Dykstal* (makende ongeveer negen en twintig Hectares en zestig Ares), alles staande en gelegen onder het Dorp *Oldehove*; zynde by de Behuizinge een groote Put en Regenbak, en de Behuizinge verzekerd by de Brandkas te *Oldehove*, doende de Landeryen jaarlyks tot een vaste hure, ten profyte van de Heer J. VAN ASBEEK, woonachtig onder *Warfhuizen*, eene somma van twee honderd guldens Hollandsch, alles toebehoorende aan GRIETJE CORNELIS, Wedw. van JACOB GEERTS, Landbouwster, woonachtig onder *Oldehove*, in mandeligheid met hare minderjarige Kinderen, en zulks in het byzyn van de Weduwe voornoemd, als wettige Voogdesse harer minderjarige Kinderen, en van JACOB HEIKENS, Grutter, woonachtig te *Groningen*, als toeziende Voogd. Nadere informatien kan men bekomen ten Kantore van den Ondergeteekende, Keizerlyk Notaris te *Zuidhorn*, alwaar de memorie van lasten is gedeponeerd.

F. J. ABRESCH,
Keizerlyk Notaris.

*** De Ondergeteekende, gezworen Vertaler te *Groningen*, heeft de eer het Publiek te berigten, dat, sedert eenen geruimen tyd by de tegenwoordige Directie der *Directe Belastingen* werkzaam zynde, en hier door in staat gesteld derzelver byzondere instructien en de vereischten nopens reclames der Belasten van naby te kennen, hy zich mits dezen aanbiedt tot het waarnemen der belangens dier genen, welke zouden vermeenen eenige reclamen ten opzigte van hunnen nieuwen aanslag of quotisatie te moeten doen; tot het Opstellen (in beide Talen) van dezelve; als mede tot het Vertalen van alle zoodanige stukken, welke uit het Hollandsch in 't Fransch, en wederkerig uit het Fransch in 't Hollandsch zouden moeten worden gebragt.

Men kan van eene spoedige en civiele behandeling verzekerd zyn.

Groningen den 14 Mei 1812.

C. DANIELS,
op den hoek van het Schuitendiep en het Kattendiep, boven den Steenkoper OLTKAMP.

*** Eene WEDUWE van middenbare jaren, wenschte geplaatst te worden als HUISHOUDSTER, liefst buiten de Stad; adres aan het *Algemeen Kommissie-Kantoor* in de Oude Boteringe-straat, Lett. I. No. 32.

⁎ JACOB LEVI ROOS, successeur des Frères HARTOG, à l'enseigne du Tonneau à Beurre à *Zwol*, depuis plusieurs années très renommé dans cette ville, à cause des DRAPS qu'on trouve chez lui à très bon marché; est arrivé en cette ville, et est placé avec une Boutique de bois à la foire dans le Kleine Roef, vis à vis de la Boutique d'Argenterie, avec un grand assortiment de Draps, Casemirs, Draps pour domestiques, et pour Billards, de la Soie extrêmement pesante et noire pour Culottes et Vestes, Calencars, Linges rayés, Marseljes et Cotons, Linges, Linge de table, Picqués pour Vestes et jupes, robes et mouchoirs de Madras, Châles, Manchesters, Mousselines blancs, Serges vertes, Levantines, Taffetas, et plusieurs autres Marchandises, et enfin tout ce qui peut servir aux Habits de Femme et d'Homme. Il espere de se rendre digne de la faveur et de la recommandation du public, par son service honnête et ses prix modiques. NB. Il a ci-devant fait le commerce sous la raison de JACOB LEVY; mais il la fait actuellement sous l raison de JACOB LEVY ROOS.

⁎ J. HANSSEN de *Zwolle* vend toutes sortes de Manufactures et Etoffes de soie, ainsi que toutes sortes de Mouchoirs au dernier gout, de grands mouchoirs de cou fait en differentes manières, de soye et de Mousseline, de Taffetas noirs et en couleurs, de Levantines, Satins et et Madras, toutes sortes de Vestes, Casimirs et autres etoffes pour des culottes, très fins et d'une qualité moins chère, de bas et gants de soie, de Dentelles noires et très fines, bonnets et mouchoirs de Chambrai très jolliment brodés, Calencars et Cotons très fins, ainsi que des Chapeaux de Braband en gros et en detail. Il sollicite la faveur et la recommendation du public, promettant un service prompt et honnête. Il est placé avec sa boutique dans le korte Vreemde Roef.

⁎ J. VINCENT de *Paris* previent le Public, qu'il vient d'arriver avec une assortiment de CHAPEAUX RONDS de BRABAND et de PARIS; il tient aussi des CHAPEAUX pour OFFICIERS pour toute uniforme, GANCE a BOUILLON, GLANS, et tout ce qui concerne son etat: il a aussi de petits CHAPEAUX CASTORS pour ENFANS, de toute couleur, au plus juste prix. Il est logé à l'Auberge *des trois Canaries*, dans le Laan, No. 101.
NB. Il restera débalé 5 jours.

⁎ S. J. CONTENT, demeurant rue dite Jooden Breestraat, à coté de l'Eglise de *Moïse* et d'*Aron* à *Amsterdam*, prévient le Public, qu'il vient d'arriver en cette Ville avec deux Boutiques de bois et qu'il est pourvu de plusieurs sortes de CALENCARS, LINGES RAYÉS, au dernier gout, qu'il a aussi du COTON blanc et FUTAINE très fine en differentes sortes etc.; une de ses Boutique est placée au lieu dit Jooden Ryg, la troisieme Boutique de la rue dite Harderinne-straat, et l'autre est placée au coin de la rue dite Pelster straat. Il sollicite la faveur et la recommancation du Public.

V O Y E Z.

⁎ Le Soussigné devenu par achât propriétaire de la FABRIQUE DE CHICORÉE de S. N. HAVINGA, annonce qu'on peut trouver chez lui de très bonne CHICORÉE en paquets et détachée; il sollicite la faveur et la recommandation du public, promettant un service prompt et honnête.

JEAN STOLTZ.
au Canal dit Damster Diep, Lett. O. No. 154.

NB. On peut encore trouver chez lui de très bonne GRAINE DE CHICORÉE de l'an 1811.

⁎ JACOB LEVY ROOS, opvolger van de Gebr[oe]ders HARTOG, uit het Botervat te *Zwolle*; sedert v[eele] jaren hier gerenomeerd door zyne goedkoope LAKEN[S], is hier gearriveerd op de Kermis met een Kraam, en [staat] in de Kleine Roef tegen over de Zilverkraam, met [een] groot asfortiment Lakens, Cafemieren, Levery-Lakens, [Bil]lard Laken, extra zware zwarte Broeken en Vesten, Zyde, Citfen, Bonten, Marfeljes en Catoenen, Linnens, Ta[fel]goed, Picqués voor Vesten en voor Dames Rokken, M[a]dras Kleden en Doeken, Chaals, Manchesters, effene M[ou]teldoeken, groene Saayen, Levantines, Taffen, en di[ffe]rente andere Goederen; en voorts alles wat tot Hee[ren] en Dames Kleding dienen kan. Hy hoopt zich door zyne [ci]viele behandeling de gunst en recommandatie van een [ie]der waardig te maken. NB. Heeft voorheen genego[ti]eerd onder de firma van JACOB LEVY, doch thans o[n]der die van JACOB LEVY ROOS.

⁎ J. HANSSEN van *Zwolle*, verkoopt alle soo[rten] van Manufactuur-Goederen en Zyde Stoffen, als m[ede] alle foorten van Doeken naar de nieuwste smaak, be[nevens] Zyde en Neteldoeksche Omslagdoeken met allerhande w[er]ken, zwarte en gecouleurde Taffen, en Levantines, Sa[tyn] en Madrasfen, alle soorten van Vesten, supra fyne [en] mindere soorten van Cafemirs en andere Broekstoffen, [Zy]de Kousen en Handschoenen, extra fyne zwarte Ka[nten], beste geborduurde Kamerdoeksche Mutzen en Doek[en], supra fyne Citfen en Catoenen, als mede beste fyne [Bra]bandsche Hoeden, in het groot en klein, recommande[ert] zich in een ieders gunst en recommandatie, belooft [een] prompte en civiele bediening, staat met zyn Kraam in [de] korte Vreemde Roef.

⁎ J. VINCENT van *Parys* berigt het Publiek, dat [hy] alhier is aangekomen met een asfortement RONDE BR[A]BANDSCHE en PARYSCHE HOEDEN; hy heeft [ook] OFFICIERS HOEDEN voor allerlei uniform, BOU[IL]LON-LISSEN en TROETELS, en al wat in zyn ha[ndel] te pas kan komen. Ook heeft hy kleine KASTORE K[IN]DER-HOEDEN in allerlei kleuren, voor de minste p[rys]. Hy is gelogeerd in het Logement *de drie Kanary-Vog[els]* op de Laan, No. 101.
NB. Hy blyft hier niet langer dan 5 dagen.

⁎ S. J. CONTENT, wonende op de Jooden B[ree]straat, naast de *Mozes* en *Arons Kerk*, is alhier gea[rri]veerd met twee Kramen met velerhande soorten van C[IT]SEN en BONTEN, naar de laatste smaak; ook differ[ente] soorten van witte CATOENEN en fyne DIMETTEN e[n] staande met de eene Kraam op de Jooden Ryg, de d[erde] Kraam van de Harderinne-straat; en met de andere op [den] hoek, dwars van de Pelster-straat. Verzoekt ieders g[unst] en recommandatie.

LEEST HIER!

⁎ De Ondergeteekende, door aankoop Eigenaar [gewor]de van de CICHOREI-FABRIEK van S. N. HAVING[A], zoo is nu by denzelven te bekomen, beste gepakte en [ge]gemalen CICHOREI; verzoekt ieders gunst en rec[om]mandatie, belovende een prompte en civiele behande[ling].

JAN STOLTS,
aan het Damster-diep, Lett. O. No. [154].

NB. Ook is nog by my te bekomen, best CICHO[REI] ZAAD, van het jaar 1811.

, Le Polisseur de Glaces, de Lunettes et d'autres Glaces, J. M. LEVI au Nieuwe-stad Lett. X. No. 103 à *Groningue*, annonce par la présente au public, qu'il fait, vend & répare toutes sortes de Glaces d'instrumens de mathématique, de Telescopes, de Microscopes, de Lunettes d'approche et de Loupes; principalement de Lunettes, pour les quelles il est renommé, très propres à des jeunes gens pour conserver la vue, et aux yeux débilités et vieux, pour les guerir: plus des lunettes de nuit pour ceux qui ne peuvent pas voir pendant la nuit par les lunettes qu'ils employent pendant le jour, ainsi que pour ceux qui ont la vue basse de manière qu'ils en peuvent voir jusqu'à une distance de 300 pas: il en a aussi pour conserver les yeux opérés et débiles. Il sollicite la faveur et la recommendation du public, promettant un service prompt et honnête. NB. *Il n'envoye ces glaces pas en commission, et il n'envoye aussi personne pour les présenter.*

V O I E Z.

, VAN CALCAR & BOLTE, présentent à vendre des HOUILLES d'ALLEMAGNE, à trente florins la mesure dite hoed, et si l'on prend une plus grande partie on les peut avoir à un prix moins cher encore.

, Chez la Veuve H. GROENMAN, collecteur admis, demeurant près des écluses, entre le pont dit Ebbingeboog et le marché aux boeufs à *Groningue*, on peut acheter, pour la première classe de la 111 Loterie Impériale Hollandoise, qui commencera à tirer, Lundi le 25 Mai 1812, des Lots pour toutes les classes: Un LOT ENTIER à 86 florins: Un lot pour la première classe à 16 fl. le même en LOUAGE à 4 fl. et les parties des lots à un prix proportionel.

, Chez NICOLAS LYBERING au Schuitendiep à *Groningue*, à coté des Armes de Gouda, Lett. O. No. 29, on peut trouver de la Graine de treffle rouge et blanche, de la Graine moutarde jaune et rouge, de la Graine de chanvre, de la Graine de canarie, de la Graine de navette pour l'eté, de la Graine d'anis, des Pois verts et gris pour semer et pour manger, comme aussi D'EXELLENT NOUVEAU GRAIN DE LIN POUR SEMER, à un prix très mediocre.

, On démande une PERSONNE, qui est au fait de servir un Monsieur et acoutumé de manier des Chevaux, par préference un ancien Cavalier; adresse au *Bureau Général de Commissions*, rue Oude Boteringe-straat, Lt. I. No. 32.

, Madame BOYER, Marchande de NOUVEAUTES, est placée à la foire dans la 3me Allée.

, On peut acheter à un prix très modique, un TELESCOPE très bon, fait par STERROP, chez J. L. SMIT, au coin du pont dit Poelpoorten Boog à *Groningue*, Lett. M. No. 126.

Chez le même on peut aussi trouver à un prix très modique, toutes sortes de MONTRES en Or et en Argent, PENDULES, et toutes sortes d'HORLOGES; il sollicite la faveur et la recommandation.

, A acheter de gré à gré: Une MAISON avec 4 Appartemens, une Cour, un Puits et une Citerne; plus avec deux DEMEURES separées, située près de l'eau. On peut s'adresser à EVERT SCHELTS, Mr. Charpentier dans la ruelle dite Kosters-gang, Lett. P. No. 160.

, De Glazen en Brillen Slyper J. M. LEVI op de Nieuw-Stad, Letter X, No. 103 te *Groningen*, adverteert door dezen aan het Publiek, dat hy maakt, verkoopt en repareert, allerhande Glazen, tot Mathematische Instrumenten, Teleskopen, Miskroskopen, Verrekykers en Leesglazen; voornamelyk Brillen, waar van zyne kundigheid wel bekend is, zoo wel voor jonge lieden het gezigt te bewaren, als voor oude verzwakte gezigten te verhelpen; als mede Nachtbrillen, voor lieden die des nachts niet kunnen zien door Brillen die zy daags gebruiken; als ook voor byziende menschen, zoo dat zy op den afstand van 300 treden ver kunnen zien, gelyk mede om geopereerde of zwakke gezigten te bewaren. Verzoekt een ieders gunst en recommandatie, belooft eene prompte en civiele behandeling. — NB. *Dezelve geeft zyne Glazen niet in Commissie, en zendt niemand daar mede rond.*

L E E S T H I E R.

, VAN CALCAR & BOLTE, presenteren DUITSCHE STEENKOLEN, by de hele Hoed voor Dertig Guldens, en by groter party, tot minder prys.

, By de Wedw. H. GROENMAN Gequalificeerd Collecteur aan de Sluisen, tusschen de Ebbinge Boog en de Ossemarkt te *Groningen*, zyn voor de 1ste Klas de 111de Keizerlyke Hollandsche Loterey, die op Maandag den 25 Mei 1812 zal beginnen te trekken, LOTEN in KOOP voor alle Klassen te bekomen, een geheel Lot 86 gl. in Koop om van klas tot klas te fourneren, een geheel Lot 16 gl. voor de 1ste Klas, als mede in HUUR een geheel Lot tegens 4 gl., gedeeltens van allen pro rato.

, By KLAAS LYBERING te *Groningen*, aan het Schuitendiep, naast het Wapen van Gouda, Lett. O. No. 29, is te bekomen: Rood en wit Klaverzaad, geel en rood Mosterdzaad, Hennipzaad, Canarizaad, zomer Raapzaad, Anyszaad, groene en graauwe Erwten om te zaaijen en te eten, als mede best NIEUW ZAAI-LYNZAAD, tot een civiele prys.

, Men verlangt een PERSOON, die gewoon is een Heer op te paslen en met Paarden om te gaan, liefst een oud Cavalerist; adres aan het *Algemeen Kommissie-Kantoor*, in de Oude Boteringe-straat, Lett. I. No. 32.

, Madam BOYER, handelende in MODES, is op deze Kermis geplaatst in de derde Roei.

, Een zeer goede TELESKOOP van STERROP, voor eene zeer matige prys te bekomen, by J. L. SMIT, op de hoek van Poelpoorten Boog te *Groningen*, Lett. M. No. 126.

By wien ook tot civiele pryzen te bekomen zyn: alle soorten van Gouden en Zilveren HOROLOGIEN, PENDULES, en alle soorten van UURWERKEN; verzoekt gunst en recommandatie.

, Uit de hand te Koop: Een HUIS met vier Vertrekken, open Plaats, Put en Regenwatersbak; met nog twee WONINGS apart, kort aan het Water. Te bevragen by EVERT SCHELTS, Meester Timmerman in de Kosters-gang, Lett. P. No. 160.

*** Chez H. TAMMENS, à l'entrée de la rue dite Oude Ebbinge-straat, on peut avoir actuellement des nouvelles Pommes de la Chine, et des Citrons à un prix plus modique; de nouvelles Nois et des Noisettes; des Harengs, neufs et vieux, par tonneau et par centaines; des Anchois; du Saumon fumé, à la livre et à la demie livre; d'exellent Jus de Limon; de très bonnes Amandes, par bale, par centaines, par cinquantaine, ou par livre; enfin tout ce qu'on trouve ordinairement dans une Boutique de Fruits. — On peut aussi trouver chez le susdit du Genèvre de Hollande, de l'Eau de Vie de Barcelone et du Conjac, Rum, Vin et Liqueurs; le tout en gros et en detail, et à un prix très modique.

*** Mardi prochain le 19 Mai 1812, on se propose de Vendre publiquement, au Grand Marché: Une partie très exquise de PLANTES D'ORANGE, PLANTES de L'AMERIQUE, et plusieurs autres plantes indigenes.

GRAND SPECTACLE.

*** Avec permission de Mr. le MAIRE de cette VILLE, le sieur D. L. BAMBERG, FILS, *Phisicien* et *Mechanicien*, aura l'honneur de donner MARDI le 19 de ce mois, dans la Salle au Concert, rue Poel-straat, sa derrière RÉPRÉSENTATION. Il donnera au surplus pour cloture, des preuves de ses talents comme VENTRI LOQUE: il ne manquera pas de faire de son mieux pour satisfaire le public. Il commencera le soir à 8 heures. L'entrée pour chaque personne est d'un florin: comme il a été annoncé dans les affiches.

*** CHANT RELIGIEUX, le SECOND JOUR de PENTECÔTE, à deux heures, dans l'Eglise, dite Martini Kerk. — Les Billets d'entrée chez la Direction.

D. HENDRIKSZ.

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DECÈS.

*** Aujourd'hui ont été fiancés:

ELIE HOPPINGA Ez.
Groningue et
le 9 Mai 1812. JACOBÉE WILKENS.

*** Fiancés aujourd'hui:

JEAN H. SMIT
't Waar et
le 10 Mai 1812. JEANNE P. HERES.

*** Aujourd'hui est décédé, après une longue langueur, mon chèr Epoux THEODORUS WILKENS, à l'âge de cinquante et huit ans et quatre mois, après une union heureuse d'environ vingt six ans. Vivement affligée j'annonce cette perte si donlouresse pour moi & mes 5 enfants, à nos parens et amis.

Groningue JURDINA RINKENBERG.
le 10 Mai 1812. Veuve de THEODORUS WILKENS.

NB. *Les affaires seront continuées, sous la raison de la veuve* T. WILKENS, *elle sollicite la faveur du public.*

*** Le coup le puls sensible et dépuis long temps déja apprehendé, me frappoit à une heure de ce matin. Il a plu à l'Etre suprême de m'enlever par la mort, mon chèr Epoux HENDRIK JANS REITSMA, avec lequel j'ai vecu heureusement en mariage environ 27 ans. Il est mort très doucement, après une maladie de 8 Mois à l'âge de plus de 57 ans. Des Parens et Amis sentiront ma grande perte, et accepteront ceci pour leur avis.

Zuidhorn AALTJE JAKOBS ROELFSEMA.
le 14 Mai 1812. Veuve de H. J. REITSMA.

*** By H. TAMMENS, vooraan in de Oude Ebbingestraat, zyn heden nieuwe zoete China's Appels te bekomen; Citroenen tot verminderde prys; nieuwe Keulsche en Hazelnoten; nieuwe en oude Haringen, by de ton en het honderd; Ansjovis; gerookte Zalm, by de heele en het pond; best Limoensap; beste Amandelen, by de baal, het 100, 50 of het pond; voorts alles wat tot een Fruitwinkel behoord. — Ook is by bovengenoemde te bekomen: Hollandsche Jenever, Barcelona en Conjacque Brandewyn, Rum, Wyn en Liqueuren; alles in het groot en klein, en tot de civielste pryzen.

*** Aanstaande Dingsdag den 19 Mei 1812, zullen publiek op de Groote Markt te Koop worden gepresenteerd: Een extra uitmuntende party ORANJE, AMERIKAANSCHE en andere HUISGEWASSEN.

GROOT SCHOUWSPEL.

*** Met permissie van den heer MAIRE dezer STAD zal de heer D. L. BAMBERG, de ZOON, *Physicus* en *Mechanicus*, de eer hebben, op aanstaande DINGSDAG den 19 Mei in de groote Concertzaal in de Poelestraat, zyne laatste REPRESENTATIE te geven. By deze Representatie zal de bovengenoemde, by wyze van toegift, een bewys geven van zyne vaardigheid in het VENTRI LOQUE of BUIKSPREKEN: zullende by alle vlyt aanwenden, om een ieder te voldoen. Men zal beginnen des avonds ten 8 uren. De entrée voor ieder persoon is gulden: gelyk nader in de biletten is gespecificeerd.

*** GODSDIENSTIG GEZANG, in Martini Kerk, op den TWEEDEN PINKSTERDAG, ten 2 uren. — Entrékaartjes by de Directie.

D. HENDRIKSZ.

GEBOORTE- HUWELYKS- EN STERFBERIGTEN.

*** Heden zyn ondertrouwd:

ELIAS HOPPINGA Ez.
Groningen en
den 9 Mei 1812. JACOBA WILKENS.

*** Heden zyn in ondertrouw:

JAN H. SMIT
't Waar en
den 10 Mei 1812. HANNA P. HERES.

*** Heden overleed, na eene langdurige sukkeling, myn waarde Man THEODORUS WILKENS, in den ouderdom van acht en vyftig jaren en vier Maanden, na een gezegende Echtverbintenis van byna zes en twintig jaren. Geve van dit voor my en myne vyf Kinderen treffend sterfgeval aan vrienden en bekenden kennis.

Groningen JURDINA RINKENBERG.
den 10 Mei 1812. Wedw. THEODORUS WILKENS.

NB. *De affaire blyft op de Firma van de* Wedw. T. WILKENS *continueeren verzoekende een ieders gunst.*

*** Heden morgen half twee uren, trof my de lang gevreesde en gevoeligste slag myns levens: het behaagde den Alwyzen, door den dood van my weg te rukken, myn geliefden Man HENDRIK JANS REITSMA, met wien ik byna 27 jaren in een genoegelyke en gelukkige echtvereeniging heb mogen leven. Hy stierf zeer zacht, na eene ziekte van 8 Maanden, in den ouderdom van ruim 57 Jaren. Naastbestaanden en Vrienden zullen myn verlies gevoelen, en dit ter hunner kennisgeving aannemen.

Zuidhorn. AALTJE JAKOBS ROELFSEMA.
den 14 Mai 1812. Wedw. van H. J. REITSMA.

*** Mr. YSBRAND VAN HAMELSVELD, *Docteur en Théologie* et ci-devant *Professeur de l'Université d'Utrecht*, est décédé à l'âge de 69 ans et 3 mois, à *Amsterdam* le 9 Mai 1812.

*** Chez W. ZUIDEMA, Imprimeur Libraire à *Groningue* est imprimé: LEONARD VAN KLEEF, ou discours entre un Negociant et divers gens de campagne, concernant une partie de leurs devoirs et intérêts: par G. BENTHEM REDDINGIUS, on peut aussi trouver cet ouvrage chez les autres Libraires. Le prix est fixé à *f* 1-10-:

*** Chez la Veuve de E. BRONNEGER, demeurant dans la rue dite Oude Boteringe-ſtraat, on tuera Lundi prochain: Un BOEUF, agé de 4 ans, excellant par sa graisse et pesanteur, ayant été tauxé par des connoisseurs à 15 à 1600 livres. On pourra voir le Boeuf susdit Vendredi et Samedi prochain sur la Grande Place.

C O M M E R C E.

D É C R E T I M P E R I A L.

Au palais de Saint-Cloud, le 4me mai 1812.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la confédération du Rhin, Médiateur de la confédération Suisse, &c. &c. &c.

Nous étant fait rendre compte de l'état des subsistances dans toute l'étendue de notre Empire, nous avons reconnu que les grains existans formaient une masse, non-seulement égale, mais supérieure à tous les besoins.

Toutefois cette proportion générale entre les ressources et le consommation ne s'établit dans chaque département de l'Empire qu'au moyen de la circulation;

Et cette circulation devient moins rapide lorsque la précaution fait faire au consommateur des achats anticipés et surabondans; lorsque le cultivateur porte plus lentement aux marchés; lorsque le commercant diffère de vendre et que le capitaliste emploie ses fonds en achats qu'il emmagasine pour garder, et provoquer ainsi le renchérissement;

Ces calculs de l'intérêt personnel, légitimes lorsqu'ils ne compromettent point la subsistance du peuple, et ne donnent point aux grains une valeur supérieure à la valeur réelle, résultat de la situation de la récolte dans tout l'Empire, doivent être défendus lorsqu'ils donnent aux grains une valeur factice et hors de proportion avec le prix auquel la denrée peut s'élever d'après sa valeur effective, réunie au prix du transport et aux légitimes bénéfices du commerce;

A quoi voulant pourvoir par des mesures propres à assurer à la circulation toute son activité, et aux départemens qui éprouvent des besoins, la sécurité;

Sur le rapport de notre ministre des manufactures et du commerce;

Notre conseil d'état entendu,

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

S E C T I O N I.

De la circulation des grains et farines.

Art. Ier. La libre circulation des grains et farines sera protégée dans tous les départemens de notre Empire; mandons à toutes les autorités civiles et militaires d'y tenir la main, et à tous les officiers de police et de justice, de réprimer toutes oppositions, de les constater et d'en pour-

*** De hoog-eerw. hooggel. Heer YSBRAND VAN HAMELSVELD, *S. S. Th. Doctor* en voorheen *Profeſſor aan de Utrechtſche Hoogeſchool*, overleed in den ouderdom van 69 jaren en 3 maanden, te *Amſterdam* den 9 Mei 1812.

*** By W. ZUIDEMA, Boekdrukker en Boekverkoper, is gedrukt en mede alom te bekomen: LEONARD VAN KLEEF, of Geſprek tuſſchen eenen Koopman en onderſcheidene Landlieden, over ſommige hunner pichten en belangen: door G. BENTHEM REDDINGIUS, de prys is *f* 1-10-:.

*** By de Wedw. E. BRONNEGER, wonende in de Oude Boteringe-ſtraat, zal aanſtaande Maandag worden geſlagt: Een vierjarige OS, wegens zyn vette, fynte en zwaarte een uitmunter, die door deskundigen getauxeerd wordt op 15 à 1600 pond. Bovenſtaande Os zal Vrydag en Zaturdag aan de Groote Markt te zien zyn.

K O O P H A N D E L.

K E I Z E R L Y K D E C R E E T.

In het paleis te SAINT-CLOUD, den 4den mei 1812.

NAPOLEON, Keizer der Franſchen, Koning van Italie, Beſchermer van het Rynverbond, Bemiddelaar van het Zwitſersch Bondgenootſchap; enz., enz., enz.,

Ons verslag hebbende doen geven van den ſtaat der levensmiddelen in de geheele uitgeſtrektheid des Ryks, hebben wy bevonden, dat de voor handen zynde granen eene massa uitmaken, niet alleen gelykſtaande aan de behoeften, maar zelfs dezelve overtreffen.

In alle gevallen kan deze algemeene evenredigheid tuſſchen de hulpbronnen en het vertier, in ieder departement van het Ryk, niet worden daargeſteld, dan door middel van de circulatie;

En deze circulatie wordt minder ſnel, wanneer de voorzorg den vertierden voorloopige en overtollige inkoopen doet verrigten; wanneer de landbouwer trager ter markt brengt; wanneer de koop nan het verkoopen uitſtelt, en wanneer de kapitalist zyn geld beſteedt tot het opkoopen van goederen, die hy in het pakhuis brengt, om die te bewaren, en alzoo de duurte bevordert;

De berekeningen van het eigenbelang, zeer geoorloofd, wanneer zy de levensmiddelen van het volk niet in de waagſchaal brengen, en de granen geene waarde boven derzelver wezenlyke waarde geven, die de ſlotſom van den toeſtand van den oogst des geheelen Ryks is, moeten verboden worden; wanneer zy de granen eene ingebeelde waarde byzetten, die met den prys tot welken die waar, volgens hare wezenlyke waarde, ſtygen kan, gevoegd by de kosten van transport en by den wettigen winst van den handel, onevenredig is;

Willende daarin voorzien door maatregelen, geſchikt, om de circulatie al derzelver werkzaamheid, en aan de departementen, die gebrek ondervinden, gerustheid by te zetten;

Op het rapport van onzen minister van manufacturen en van den koophandel.

Onzen ſtaatsraad gehoord,

Hebben wy gedecreteerd en decreteren hetgeen volgt:

S E C T I E I.

Van de circulatie der granen en van het meel.

Art. 1. De vrye circulatie van de granen en van het meel zal in alle de departementen van het Ryk worden voorgeſtaan; wy bevelen diensvolgens aan alle burgerlyke en militaire beambten, dat zy daaraan de hand houden en aan alle de officieren van politie en justitie, om allen tegenſtand desaangaande te beletten, dien te doen bewyzen

suivre ou faire poursuivre les auteurs devant nos cours et tribunaux.

2. Tout individu, commerçant, commissionaire ou autre, qui fera des achats de grains et farines au marché, pour en approvisionner les départemens qui auraient des besoins, sera tenu de le faire publiquement, et après en avoir fait la déclaration au préfet ou au sous-préfet.

SECTION II.

De l'approvisionnement des marchés.

3. Il est défendu à tous nos sujets de quelque qualité et conditions qu'ils soient, de faire aucun achat, ou approvisionnement de grains ou farine, pour les garder, les emmagasiner et en faire un objet de spéculation.

4. En conséquence, tous individus ayant en magasin des grains et farines, seront tenus, 1. de déclarer aux préfets ou sous-préfets les quantités par eux possédées et les lieux où elles sont déposées; 2. de conduire dans les halles et marchés qui leur seront indiqués, par lesdits préfets ou sous-préfets, les quantités nécessaires pour les tenir suffisamment approvisionnés.

5. Tout fermier, cultivateur ou propriétaire ayant des grains, sera tenu de faire les mêmes déclarations, et de se soumettre également à assurer l'approvisionnement des marchés lorsqu'il en sera requis.

6. Les fermiers qui ont stipulé leur prix de ferme payable en nature, pourront en faire les déclarations et justification par la représentation de leurs baux; en ce cas, sur la quantité qu'ils seront tenus de porter aux marchés, pour les approvisionnemens, une quote-part proportionnelle sera pour le compte des bailleurs, et le fermier leur en tiendra compte en argent, sur le pied du marché où il aura vendu, et d'après la mercuriale.

7. Les propriétaires qui reçoivent des prestations ou prix de ferme en grains, pourront obliger leurs fermiers, habitant la même commune, de conduire ces grains au marché, moyenant une juste indemnité, s'il n'y sont tenus par leurs baux.

SECTION III.

De la Police des marchés.

8. Tous les grains et farines seront portés aux marchés qui sont ou seront établis à cet effet; il est défendu d'en vendre ou acheter ailleurs que dans lesdits marchés.

9. Les habitans et boulangers pourront seuls acheter des grains pendant la première heure pour leur consommation.

Les commissionnaires et commerçans qui se présenteroient au marché, après s'être conformés aux dispositions de l'article 2. du présent décret, ne pourront acheter qu'après la première heure.

10. Nos Ministres sont chargés de l'exécution du présent décret, laquelle n'aura lieu que jusqu'au 1er. septembre prochain.

Il sera inséré au bulletin des lois.

(signé) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secretaire-d'etat,

(signé) Le comte DARU.

Groningue le 12 Mai 1812.

Aujourd'hui il n'y a eu presque point de commerce à la Bourse de Bled, en conséquence on ne peut pas nôter les prix.

en de daders daarvan voor onze geregtshoven en regtbanken te doen vervolgen.

2. Ieder individu, hy zy handelaar, commissionair of anderzins, welke granen en meel op de markt opkoopt, om de departementen, welke behoeften mogten hebben, daarvan te voorzien, zal gehouden zyn, zulks openlyk te doen en na daarvan aangifte by den prefekt of by den onder-prefekt te hebben gedaan.

SECTIE II.

Van het voorzien der markten.

3. Aan alle onze onderdanen van welken rang of staat zy ook wezen mogen, is verboden, eenigen inkoop van granen of meel te doen, of zich van eenigen voorraad daarvan te voorzien, om dezelve te bewaren, in het pakhuis te leggen, en er een voorwerp van speculatie van te maken.

4. Dien ten gevolge zullen alle personen, welke granen of meel in hunne pakhuizen hebben, gehouden zyn: 1. om by de prefekten of onder-prefekten de quantiteiten granen, die zy bezitten aan te geven, alsmede de plaatsen, alwaar die zyn liggende; 2. om naar de hallen of markten, die hun door de prefekten of onder-prefekten zullen worden aangewezen, de noodige quantiteiten te voeren, ten einde zy voldoende voorzien houden zyn.

5. Ieder pachter, landbouwer of grondeigenaar zal verpligt zyn, dezelfde aangiften te doen, en zich er op gelyke wyze toe te verbinden, om, des gerequireerd wordende, de markten te voorzien.

6. De pachters, die de betaling van hunnen pachtprys in waren hebben bedongen, zullen de aangifte daarvan kunnen doen en zulks bewyzen by het vertoon van hunne pacht cedels; in dat geval zal van de hoeveelheid, die zy gehouden zyn tot verzorging ter markt te brengen, een evenredig gedeelte voor rekening van de verhuurders zyn, en zal de pachter hun daarvan verantwoording doen in geld, volgens den prys, waarvoor hy verkocht heeft en volgens de marktpryzen.

7. De eigenaars, welke den pachtprys of betalingen in graan ontvangen, zullen hunne pachters, welke dezelfde gemeente bewonen, kunnen noodzaken, om, tegen eene regtmatige schadeloosstelling, indien zy by hunne pachtcedels daartoe niet gehouden zyn die granen ter markt te brengen.

SECTIE III.

Van de politie der Markten.

8. Alle de granen en het meel zullen gebragt worden naar de markten, welke te dien einde daargesteld zyn of zullen worden; het is verboden, om elders, dan op gezegde markten, te koopen of te verkoopen.

9. De inwoners en bakkers zullen gedurende het eerste uur, voor hun eigen vertier mogen koopen.

De commissionnairs en handelaars, welke zich ter markt mogten bevinden, na zich naar de bepalingen van art. 2. van het tegenwoordig decreet te hebben gedragen, zullen slechts na het eerste uur mogen koopen.

10. Onze ministers zyn met de uitvoering belast van het tegenwoordig decreet, hetwelk slechts tot den 1sten September aanstaande in werking zal blyven.

Hetzelve zal in het bulletin der wetten worden geplaatst.

(geteekend) NAPOLEON.

Van wege den KEIZER,

De minister secretaris van staat,

(geteekend) De graaf DARU.

Groningen den 12 Mei 1812.

Er is heden, byna geen handel op de Koorenbeurs dezer Stad geweest, en dus geen pryzen te noteeren.

Te Groningen, by de Weduwe A. S. HOITSEMA, in de Oude Boteringe straat.